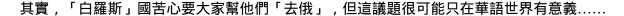
2025/11/19 19:41 1/1 白羅斯

## 白羅斯

今天看到有人轉貼 2018/3/16 的新聞: Belarus 國駐中國大使館發新聞稿希望其華語譯名可改為「白羅斯共和國」(注意新聞中「駐華」指駐中國,臺灣人可別習於把「華」當作自己而誤會了),我馬上想到幾個知識點可以分享:

- 1. 「俄羅斯」譯名由來 Wikipedia:那個「俄」應該是到了 Mandarin 的世界才被加上去的
- 2. Belarus 其國名含意
  - 華文及英文維基都還是提到一種可能的語源,是對應到「黑羅斯」。只是該國駐中大使館此 番發言顯然不採此說
- 3. 「羅斯」之簡史及意義
  - 華文 Wikipedia □白俄羅斯」條直接把「羅斯」和「俄羅斯」劃等號,可能稍微快了點。如果「俄羅斯」指近代大國,則「羅斯」應是尚未遭蒙古人征服前,中古以前的斯土斯人吧。

不過,乍看「白羅斯」我先想到的是小說名偵探白羅就是了 🕏



語源學, 斯拉夫, 華語, Mandarin, 未完成

From:

http://ciangbrides.myds.me/dw/!ghsrobert.tk/ - 夏夜暖風

Permanent link:

http://ciangbrides.myds.me/dw/!ghsrobert.tk/hist/belarus-autonym

Last update: 2018/03/20 09:10